



高校社科文库
University Social Science Series

教育部高等学校
社会发展研究中心

汇集高校哲学社会科学优秀原创学术成果
搭建高校哲学社会科学学术著作出版平台
探索高校哲学社会科学专著出版的新模式
扩大高校哲学社会科学科研成果的影响力



敦煌诗歌词汇研究

洪 帅/著

Research on the Vocabulary
in Dunhuang Poetry

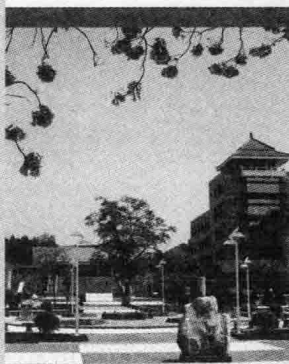
光明日报出版社



高校社科文库
University Social Science Series

教育部高等学校
社会发展研究中心

汇集高校哲学社会科学优秀原创学术成果
搭建高校哲学社会科学学术著作出版平台
探索高校哲学社会科学专著出版的新模式
扩大高校哲学社会科学科研成果的影响力



敦煌诗歌词汇研究

Research on the Vocabulary
in Dunhuang Poetry

洪 帅/著



光明日报出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

敦煌诗歌词汇研究 / 洪帅著. -- 北京: 光明日报出版社, 2013. 7

(高校社科文库)

ISBN 978-7-5112-4975-3

I. ①敦… II. ①洪… III. ①古典诗歌—词汇—研究—中国 IV. ①H131②I207. 22

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 153539 号

敦煌诗歌词汇研究

著 者: 洪 帅

责任编辑: 曹美娜

责任校对: 田 丹

封面设计: 小宝工作室

责任印制: 曹 净

出版发行: 光明日报出版社

地 址: 北京市东城区珠市口东大街 5 号, 100062

电 话: 010-67078251 (咨询), 67078870 (发行), 67078235 (邮购)

传 真: 010-67078227, 67078255

网 址: <http://book.gmw.cn>

E - mail: gmcbs@gmw.cn caomeina@gmw.cn

法律顾问: 北京市天驰洪范律师事务所徐波律师

印 刷: 北京楠萍印刷有限公司

装 订: 北京楠萍印刷有限公司

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 690×975 1/16

字 数: 420 千字

印 张: 24.75

版 次: 2013 年 7 月第 1 版

印 次: 2013 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5112-4975-3

定 价: 62.00 元

版权所有 翻印必究



凡 例

一、书中所引敦煌文献资料，一般据项楚先生《王梵志诗校注》和张锡厚《全敦煌诗》，以之为底本自行制作了全文的电子文本，同时参照《英藏敦煌文献》、《法藏敦煌西域文献》、《俄藏敦煌文献》、《敦煌宝藏》、《上海图书馆敦煌吐鲁番文献》、《上海博物馆藏敦煌文献》、《天津艺术博物馆藏敦煌文献》等敦煌原卷做了校对，引用的王梵志诗，分别注出敦煌文献编号、题目、《王梵志诗校注》的卷数/编号/页码，其他敦煌诗歌，分别标出敦煌文献编号、作者及题目、《全敦煌诗》的册数/卷数/页码，以供查考。

二、引录敦煌文献时，缺字用“□”号表示，缺几个字用几个“□”，不能确定者用“?”号表示。缺字根据上下文、文义或异本补出，如原卷本身有脱字，则加“[□]”号表示，脱字根据上下文或文意补出时，外加“[]”。假借字、讹字在原字后用“（）”注出本字或正字。

三、原文献中空缺字数不清楚的前残、中残、后残等符号，为排版方便，都用文字表明“前缺”、“后缺”。

四、引文中除与本文所说明内容相关的俗字和原卷中就有的简体字外，其余均用繁体字。



CONTENTS 目 录

凡 例 / 1

第1章 绪 论 / 1

- 1.1 选题缘起 / 1
- 1.2 敦煌诗歌研究概况 / 1
 - 1.2.1 文献整理 / 2
 - 1.2.2 文学文化研究 / 4
 - 1.2.3 语言学研究 / 7
- 1.3 研究意义 / 8
- 1.4 研究对象 / 9
 - 1.4.1 敦煌诗歌的界定 / 9
 - 1.4.2 语料的选择 / 9
- 1.5 研究方法 / 10

第2章 敦煌诗歌词汇的特点 / 12

- 2.1 口语词丰富 / 12
- 2.2 佛教色彩浓烈 / 37
- 2.3 新词新义较多 / 42



第3章 敦煌诗歌中的新词 / 43

3.1 新词的判断 / 43

3.2 单纯词新词的分类描写 / 50

3.2.1 单音词 / 50

3.2.2 连绵词 / 52

3.3 复合新词的分类描写 / 56

3.3.1 重叠词 / 56

3.3.2 并列式 / 66

3.3.3 偏正式 / 95

3.3.4 述宾式 / 118

3.3.5 主谓式 / 124

3.3.6 述补式 / 126

3.3.7 缩略式 / 127

3.4 派生新词的分类描写 / 127

3.4.1 +子 / 127

3.4.2 +头 / 130

3.4.3 +然 / 134

3.4.4 其他 / 135

3.5 新词的产生方式 / 138

3.5.1 平行扩展 / 138

3.5.2 缩略 / 142

3.5.3 修辞 / 143

3.5.4 化典 / 145

3.5.5 语法影响 / 146

3.6 新词的产生原因 / 148

3.6.1 外部原因 / 148

3.6.2 内部原因 / 148

本章小结 / 148

第4章 敦煌诗歌中的新义 / 150

4.1 新义的判断 / 150

4.2 单纯词新义的分类描写 / 151



4.2.1 单音词 / 151

4.2.2 连绵词 / 156

4.2.3 叠音词 / 161

4.3 复合词新义的分类描写 / 162

4.3.1 并列式 / 162

4.3.2 偏正式 / 181

4.3.3 述宾 / 198

4.3.4 主谓 / 202

4.3.5 述补 / 204

4.3.6 重叠 / 205

4.4 派生词新义的分类描写 / 211

4.4.1 + 家 / 211

4.4.2 + 然 / 212

4.4.3 + 头 / 213

4.4.4 其他 / 215

4.5 新义的演变方式 / 216

4.5.1 引申 / 216

4.5.2 修辞 / 220

4.5.3 缩略 / 223

4.5.4 虚化 / 223

4.5.5 宗教影响 / 225

4.5.6 社会影响 / 225

本章小结 / 227

结 论 / 229

附录1 敦煌诗歌与《汉语大词典》编纂 / 231

1.1 提前书证 / 232

1.1.1 《大词典》以唐代文献为始见例，而有更早的用例 / 232

1.1.2 《大词典》以宋代文献为始见例 / 240

1.1.3 《大词典》以元代文献为始见例 / 253

1.1.4 《大词典》以明代文献为始见例 / 259



1.1.5	《大词典》以清代文献为始见例	/ 271
1.1.6	《大词典》以现代文献为始见例	/ 275
1.2	补充词条	/ 281
1.3	修正释义	/ 292
1.4	增加新义	/ 293
1.5	补充用例	/ 296
附录 2	敦煌诗歌中的成语	/ 297
附录 3	敦煌诗歌误校例析	/ 313
3.1	不明词义而误录误改	/ 314
3.2	不明对仗而误录	/ 316
3.3	不明繁体字分工不同而误改	/ 317
3.4	当改而不改	/ 318
3.5	不当改而改	/ 318
3.6	径改而不出注	/ 319
3.7	自乱体例	/ 321
3.8	脱文	/ 322
3.9	未吸收前人的成果	/ 322
3.10	不明韵律而误	/ 323
3.11	不明俗字而误	/ 324
附录 4	新词及成语索引	/ 325
附录 5	新义词语索引	/ 339
附录 6	词语索引	/ 347
参考文献		/ 368
后 记		/ 380



第1章

绪论

1.1 选题缘起

20世纪敦煌遗书的发现震惊世界，它以口语性强、可信度高倍受汉语史界重视，但是多年来，语言学界多关注敦煌变文的研究，而对敦煌诗歌的研究则较少。对于敦煌变文语言的研究，成果较多，如蒋礼鸿、罗常培、项楚、郭在贻、徐复、刘坚、蒋绍愚、江蓝生、袁宾、董志翘、张涌泉、黄征、王继如、蒋冀骋、张生汉、马国强、梅祖麟、吴福祥、陈秀兰、陈明娥等分别从不同角度对其进行了研究，胜义纷纭。对于敦煌诗歌的研究，相对要冷清得多，且大多集中在王梵志诗的研究上，而对敦煌文献中其他诗歌则较少措意，但它们同样具有较高的价值，就如魏耕原所说“敦煌诗和敦煌变文一样，保留有大量的口语俗词，同样是值得珍视的语料宝库”^①。

敦煌诗歌比较贴近口语，是研究唐五代汉语不可多得的宝贵资料，敦煌诗歌正处于中古汉语与近代汉语的过渡阶段，是近代汉语的开端，本书以敦煌诗歌作为研究对象，对其中的语言现象尽可能作较为全面的描写，以期对汉语史的研究提供一些材料和思考。

1.2 敦煌诗歌研究概况

相对于敦煌变文的研究，敦煌诗歌的研究要冷清得多。据统计，对敦煌诗歌的研究主要集中于20世纪80年代以后，敦煌诗歌既有文人诗，又有白话诗，既有世俗诗，又有宗教诗，还有敦煌当地诗歌，而对敦煌诗歌的研究多集

^① 魏耕原《唐宋诗词词语考释》，商务印书馆，2006年版，第34页。



中在王梵志诗上，对敦煌其他诗歌则关注不够。

1.2.1 文献整理

1.2.1.1 专著

王梵志诗是敦煌诗歌研究的重点，1925年刘复在《敦煌掇琐》就收录了三个王梵志诗的卷子，此后发表的论文达一百多篇，特别是80年代以来，对王梵志诗的研究更热，出现了四家全面整理之作，如法国戴密微的《王梵志诗附太公家教》（1982），张锡厚《王梵志诗校辑》（1983），台湾省朱凤玉《王梵志诗研究》（1985），项楚先生的《王梵志诗校注》（《敦煌吐鲁番文献研究论集》第四辑，北京大学出版社1987年，上海古籍出版社1991年），其中项楚先生的《王梵志诗校注》对王梵志诗重新进行了系统校勘和注释，“其间新见胜义，纷陈叠出，钩沉发微，创获实多，堪称王梵志诗校理方面的空前绝后之作”^①，“是迄今为止国内外王梵志诗研究的一座高峰，其收诗之齐全、考证之翔实、分析之深刻皆前所未有”^②。

任半塘《敦煌歌辞总编》（1987）也收录了很多敦煌诗歌。徐俊经过十余年的辛勤耕耘^③，对敦煌诗歌进行全面清理，纂辑成《敦煌诗歌残卷辑考》（2000）一书，该书收录了所能见到的敦煌诗歌共1925首，是《全敦煌诗》出版之前收录王梵志诗以外的最全的敦煌诗歌总集，又以叙录和校录的形式辑校，尽量保存写本资讯，为我们研究敦煌诗歌的语言提供了一个较为可靠的本子。^④此外，刘坚《近代汉语读本》（1985）收录王梵志诗8首，魏达纯《近代汉语简论》（2004）“文献选读”亦收录王梵志诗5首。

王梵志诗以外的敦煌诗歌文献整理著作有高嵩《敦煌唐人诗集残卷考释》（1982）对P.2555卷唐诗从注释、作品系年表、字句补正、作者生平管窥、文学价值地名考略、作者押解路线图、史实考略等几个方面进行了考述。还有汪泛舟《敦煌僧诗校辑》（1994），胡大浚、王志鹏《敦煌边塞诗歌校注》（1999）分别对敦煌僧诗和边塞诗进行了整理校勘。

① 张涌泉《〈王梵志诗校注〉献疑》，载《敦煌研究》1990年第2期。

② 朱炯远《〈王梵志诗校注〉商补（续）》，载《上海大学学报》（社科版）1999年第5期。

③ 徐俊《敦煌诗集残卷辑考·后记》：“如果从普查写卷算起，本书的编纂已经经过了十三个春秋。开始动笔写到今天也已整整十年。”中华书局，2000年版，第978页。

④ 傅璇琮说：“除了已辑集整理的王梵志诗以外，敦煌遗书中的诗歌，可以说这是既全面又可信的一个定本了。”见《〈敦煌诗集残卷辑考〉序》，《敦煌诗集残卷辑考》，北京：中华书局，2000年版，第3页。



张锡厚主编的《全敦煌诗》(2006)是对敦煌诗歌整理的一次集大成之作,“1982年以来,经过逐一翻检总数约达四万件的敦煌遗书缩微胶卷,爬梳筛选,勘验比对,汇集到抄有诗歌的卷号多达1000余件,诗歌近两万首,去其重复,实得诗歌4500多首。”(见该书《内容简介》)由于主编张锡厚过早离世,也给此书留下了一些遗憾,如没有编纂宗旨、校勘体例、参考文献总目等,也有一些应收未收的情况和虽收录却欠完整的情况。^①

1.2.1.2 期刊论文

主要是有关王梵志诗的,如赵和平、邓文宽《敦煌写本王梵志诗校注》(《北京大学学报》(哲社版)1980年第5、6期),项楚先生的《敦煌写本王梵志诗校注补正》(《中华文史论丛》1981年第4辑)、《〈王梵志诗校辑〉匡补》(《中华文史论丛》1985年第1辑)、《〈王梵志诗校辑〉匡补》(《敦煌研究》1985年第2期)、《王梵志诗十一首辨伪》(《中华文史论丛》1986年第2辑)、《敦煌写本斯4277王梵志诗校注》(《纪念陈寅恪先生百年诞辰学术论文集》,江西教育出版社1994年8月)、《王梵志诗中的他人作品》(《敦煌吐鲁番研究》第一卷,北京大学出版社1995年),张锡厚《关于敦煌写本王梵志诗整理的若干问题》(《文史》第15辑,1982年)、《苏藏敦煌写本王梵志诗补正》(《甘肃社会科学》1982年第2期),蒋绍愚《〈王梵志诗校辑〉商榷》(《北京大学学报》(哲社版)1985年第5期),周一良《王梵志诗的几条补注》(《北京大学学报》(哲社版)1984年第4期),[日]松尾良树《张锡厚校辑〈王梵志诗校辑〉》(《中国语文报》第36册,1985年),袁宾《〈王梵志诗校辑〉校释补正》(《甘肃社会科学》1985年第6期),刘瑞明《〈王梵志诗校注〉辨正》(《中国语文》1985年第6期)、《王梵志诗三首原貌探析——兼评诗注的一个倾向》(《敦煌研究》1986年第2期)、《〈王梵志诗校注〉补正》(《西北师院学报》(社科版)1986增刊)、《项楚〈王梵志诗校注〉商兑及补遗》(《敦煌学辑刊》1993年第2期)、《〈叶净能诗〉新校补证》(《新疆文物》1994年第4期),黄永年《释敦煌写本〈王道祭杨药文〉——兼论有关王梵志的考证》(《古籍整理与研究》创刊号1986年1月),郭在贻《王梵志诗汇校》(《敦煌语言文学论文集》,浙江古籍出版社,1988年)、《王梵志诗校辑误校示例》(《郭在贻敦煌学论集》,江西人民出版社1993年)、《王梵志诗校释拾补》(《郭在贻敦煌学论集》,江西人民出版社1993年),黄征《〈王

^① 颜廷亮《〈全敦煌诗〉的重大贡献及其所提出的一些问题》,载《敦煌研究》2008年第3期。



梵志诗校辑》商补》(《敦煌研究》1988年第4期),张涌泉《〈王梵志诗校注〉献疑》(《敦煌研究》1990年第2期),王鐸《〈敦煌写本王梵志诗汇校〉商补》(《贵州民族学院学报》(社科版)1991年第2期),蒋冀骋《王梵志诗校辑校读记》(《敦煌文书校读研究》,文津出版社1993年),徐俊《王重民〈补全唐诗〉二种校补》(《北京图书馆馆刊》1993年第2期),段观宋《王梵志诗校议》(《中国韵文学刊》1995年第2期),[日]中原健二《评项楚著〈王梵志诗校注〉》(刘建译,《俗语言研究》1996年第3期),张生汉《王梵志诗校注拾遗》(《河南大学学报》(社科版)1998年第5期),齐文榜《〈王梵志诗校注〉指瑕》(《文史》2002年第2辑),李永宁、程亮《整理王重民敦煌遗书手稿所得(二)——王梵志诗辑录》(《敦煌研究》2005年第1期),颜廷亮《〈全敦煌诗〉的重大贡献及其所提出的一些问题》(《敦煌研究》2008年第3期),伏俊琰《〈全敦煌诗〉和张锡厚先生》(《敦煌研究》2008年第3期),等。

有关王梵志诗以外的敦煌诗歌文献整理的,如柴剑虹《敦煌唐人诗集残卷(伯2555)补录》(《文学遗产》1983年第4期),李正宇《敦煌学郎诗辑注》(《敦煌学辑刊》1987年第1期),张锡厚《〈敦煌诗集残卷辑考·缺题二首〉补正》(《甘肃社会科学》2004年第6期)、《读〈敦煌诗集残卷辑考〉札记》(《文学遗产》2005年第2期)、《〈敦煌诗集残卷辑考〉辑误》(《社会科学辑刊》2005年第5期),郑炳林《敦煌文书S373号李存勖唐玄奘诗证误》(《敦煌学辑刊》1991年第1期),汪泛舟《敦煌僧诗补论》(《敦煌研究》1994年第3期),张先堂《〈敦煌唐人诗集残卷(P.2555)新校〉》(《敦煌研究》1995年第3期),余欣《敦煌本〈珠英集〉残卷所见刘知几佚诗三首笺证》(《敦煌学辑刊》1999年第1期),王卡《唐代道教女冠诗歌的瑰宝——敦煌本〈瑶池新集〉校读记》(《中国道教》2002年第4期),徐俊《敦煌写本诗歌续考》(《敦煌研究》2002年第5期),等。

1.2.2 文学文化研究

1.2.2.1 专著

敦煌诗歌总论,项楚先生的《敦煌诗歌导论》(台湾省新文丰出版公司1993年)分文人诗歌、释道诗歌、民间诗歌、乡土诗歌及王梵志诗等五章,对敦煌诗歌进行了系统介绍。项楚先生主编的《唐代白话诗派研究》(巴蜀书社2005年)第三章《王梵志》对王梵志诗的作者和时代、思想内容、艺术特色及地位和影响等方面作了详细介绍,第八章第五节《敦煌佛教文献中的白



话诗》介绍了敦煌佛教文献中的禅宗白话诗、一般白话诗及敦煌文献中的一般佛教白话诗。此外还有刘子瑜《敦煌变文和王梵志诗》(1997),张锡厚《王梵志诗》(1999)。

还有黄永武的系列研究,多侧重于校勘,涉及李白诗43首、王昌龄诗7首、孟浩然诗12首、白居易诗20首、刘希夷诗4首及伯2555中的27首,后来结集为《敦煌的唐诗》(1987)和《敦煌的唐诗续编》(1989)。施淑婷有《敦煌写本高适诗研究》(收入《敦煌的唐诗续编》),对敦煌本104首高适诗歌从异文校勘、辑佚等方面进行了深入研究。魏耕原《唐宋诗词语词考释》(2006)甲编第一《敦煌诗集残卷校释》和第二章《敦煌诗集残卷校考》分别对敦煌诗歌作出36条和19条校勘。

1.2.2.2 期刊论文

20世纪80年代以前就有人对敦煌诗歌进行了一些零散的研究,但大量研究成果出现在80年代以后。

关于王梵志诗的研究,如张锡厚《唐初白话诗人王梵志考略》(《中华文史论丛》1980年第4辑)、《论王梵志诗的口语化倾向》(《文艺研究》1983年第1期)、《关于王梵志思想评价的几个问题》(《关陇文学论丛·敦煌学专集》,甘肃人民出版社1983年),项楚先生《王梵志的一组哲理诗(校释与评论)》(《敦煌研究》1988年第1期)、《王梵志诗论》(《文史》第31辑1989年)、《唐代的白话诗派》(《江西社会科学》2004年第2期),潘重规《敦煌王梵志诗新探》(《汉学研究》1986年第4卷第2期),黄家全《谈谈王梵志诗的写作年代》(《河南师范大学学报》(哲社版)1986年第1期),刘瑞明《王梵志诗歌宗旨探求——王梵志诗论之一》(《江海学刊》1987年第6期)、《王梵志年代新拟》(《敦煌研究》1989年第1期),杨青《诗僧王梵志的通俗诗》(《敦煌研究》1994年第3期),陈允吉《关于王梵志传说的探源与分析》(《复旦学报》(社科版)1994年第6期),朱迺远《拿起另一把钥匙——王梵志诗巧解》(《辽宁大学学报》1995年第2期)、《王梵志、寒山佛理劝善诗的异同》(《上海大学学报》(社科版)2005年第1期),陆永峰《王梵志诗、寒山诗比较研究》(《四川大学学报》1999年第1期),高国藩《论王梵志及其诗的思想》(《东南大学学报》(哲社版)1999年第3期),杨秀清《浅谈唐、宋时期敦煌地区的学生生活——以学郎诗和学郎题记》(《敦煌研究》1999年第4期),[韩]金英镇《试论王梵志诗与寒山诗之异同》(《宗教学研究》2000年第3期),徐俊波《王梵志生活年代考》(《敦煌研究》2001年第4



期),李振中《论王梵志诗富含理趣的说理方法》(《宗教学研究》2008年第2期),马建东《王梵志诗的底层生活经验》(《敦煌研究》2008年第2期),钱光胜《从王梵志诗看初盛唐时期民间的地狱观》(《西南交通大学学报》(社科版)2008年第3期),等。

对王梵志诗以外的敦煌诗歌研究,如高嵩《〈敦煌唐人诗集残卷〉的文学价值》(《社会科学》1980年第3期),林聪明《敦煌本李翔涉道诗考释》(《敦煌学》第七辑,1982年),张锡厚《关于敦煌诗歌研究》(《光明日报》1982年12月7日)、《敦煌诗歌考论》(《敦煌学辑刊》1989年第2期),柴剑虹《敦煌唐人诗集残卷(伯2555)初探》(《新疆师大学报》1982年第2期),高国藩《谈敦煌五言白话诗》(《关陇文学论丛·敦煌学专集》,甘肃人民出版社1983年),徐俊《敦煌学郎诗作者问题考略》(《文献》1994年第2期),杨雄《敦煌写本李白诗刍议》(《敦煌研究》1986年第1期),汪泛舟《敦煌僧诗补论》(《敦煌研究》1994年第3期)、《敦煌〈九相观诗〉地域时代及其它》(《社科纵横》1994年第4期)、《敦煌诗词补正与考源》(《敦煌研究》1997年第3期)、《敦煌道教诗歌补论》(《敦煌研究》1998年第4期)、《敦煌诗述异》(《敦煌研究》1999年第4期),颜廷亮《关于〈白云歌〉见在写卷兼及敦煌佛道关系》(《兰州教育学院学报》(社科版)1995年第2期),胡大浚、王志鹏《敦煌边塞诗歌总论》(《敦煌研究》1998年第1期),陈自力《从陆机〈百年歌〉到敦煌〈九相观〉诗》(《敦煌研究》2001年第3期),汪泛舟《论敦煌僧诗的功利性》(《敦煌研究》2000年第4期),王志鹏《敦煌写卷P.2555〈白云歌〉再探》(《敦煌研究》2004年第6期),等。

1.2.2.3 学位论文

金贤珠《唐五代敦煌民歌》(台湾省师大国文所博士论文,文史哲出版社1994年),宋二燮《敦煌通俗诗考论》(台湾省逢甲大学中文所硕士论文1995年),周宏芷《敦煌陷蕃诗歌研究》(台湾省逢甲大学中文所硕士论文1999年),杨明璋《敦煌世俗诗歌研究》(台湾省师大国文所硕士论文1999年),[韩]金英镇《唐代白话诗研究——以王梵志和寒山诗为中心》(四川大学博士论文2000年),刘玉《珠英学士与〈珠英集〉残卷考论》(南京师范大学硕士论文2003年),张慧欣《王梵志诗双音节副词初探》(山东大学硕士论文2006年),卢其美《王梵志及其诗研究》(山东师范大学硕士论文2007年)等。



1.2.3 语言学研究

语言学方面还没有专著出现,只有一些单篇论文和学位论文。

1.2.3.1 期刊论文

词汇方面,如项楚先生《敦煌变文语辞札记》(《四川大学学报》(哲社版)1981年第2期)、《王梵志诗释词》(《中国语文》1986年第4期),李正宇《释“耳己、没忽”——敦煌遗书王梵志诗俗语词研究之一》(《敦煌研究》创刊号,1983年),袁宾《王梵志诗词语札记》(《镇江师专学报》1985年第2期),刘瑞明《“生缘”试释》(《中国语文》1986年第4期),王继如《王梵志诗语词札记》(《南京师大学报》(社科版)1993年第3期),张能甫《论王梵志诗中的俗语词》(《西昌师范高等专科学校学报》2000年3期),周国瑞《王梵志诗中的浚县俚词俗语浅释》(《殷都学刊》2006年第4期),等。

专门论述王梵志诗以外的敦煌诗歌方面的语言学论著很少,如魏景波、魏耕原《敦煌诗歌疑难俗词考释》(载《敦煌研究》2005年第6期,又见魏耕原《唐宋诗词语词考释》甲编第三章《敦煌诗歌疑难俗词考释》,稍作改动),魏耕原《唐宋诗词语词考释》(商务印书馆2006年)甲编四章《敦煌诗歌口语俗词考释》。

语法方面,如刘丽川《王梵志白话诗中的“被”字句与“将”字句》(《九江师专学报》1983年第3期),黄家全《王梵志诗一卷中的否定副词》(《敦煌研究》1985年第3期),曹小云《王梵志诗语法成分初探》(《安徽师大学报》1994年第2期)、《王梵志诗词法特点初探》(《社会科学战线》1999年第6期),颜丽《王梵志诗中“得”语法化程度的层次研究》(《南京林业大学学报》(人文社科版)2007年第1期),等。

音韵方面,如(日)松尾良树《王梵志诗韵谱》(《均社论丛》10,1981年10月),都兴宙《王梵志诗用韵考》(《兰州大学学报》1986年第1期)、《王梵志诗音校》(《敦煌学辑刊》1990年第2期),林炯阳《敦煌写本王梵志诗用韵研究——兼论伯三、四一八号残卷的系统》(《东吴文史学报》1991年第3期),张鸿槐《王梵志诗用韵研究》(见《隋唐五代汉语研究》,山东教育出版社1992年),蒋冀骋《王梵志诗用韵考》(见《敦煌文书校读研究》,文津出版社1993年),苗昱《王梵志诗、寒山诗(附拾得诗)用韵比较研究》(《语言研究》2004年第4期),等。

1.2.3.2 学位论文

语法方面有刘丽川《王梵志白话诗句式研究》(《中国人民大学一九八二



届研究生硕士学位论文摘要集》，中国人民大学出版社 1983 年），音韵方面有卢顺点《王梵志诗用韵及其与敦煌变文用韵之比较》（东海大学中文研究所硕士论文 1990 年 6 月），词汇方面有曹翔《王梵志诗合成词专题研究》（华东师范大学博士论文 2007 年），朱丹《敦煌诗歌用韵研究》（南京师范大学硕士论文 2008 年），等。

1.3 研究意义

语料在汉语史研究中起着至关重要的作用，为了更好地探讨汉语历史的面貌，就必须努力寻找具有较高价值的语料。汪维辉先生在《〈周氏冥通记〉词汇研究》中指出：“判定一种语料的价值高低，不外乎这么几条标准：一是反映口语的程度；二是文本的可靠度，包括时代和作者是否明确，所依据的版本是否接近原貌；三是反映社会生活的深广度；四是文本是否具有一定的篇幅。一般来说，上述四方面的正面值越高，语料的价值也就越大。”^① 按照这四种标准来衡量，敦煌诗歌就是一种具有很高价值的语料。从时间上看，敦煌遗书时代确定，基本上都是唐五代的抄本，最迟到宋初，^② 而这个时期正是近代汉语的初期，对其进行研究对于认清近代汉语的面貌很有帮助，也会对汉语史的分期提供参考；从可靠性来看，敦煌遗书属于太田辰夫所说的“同时资料”^③，即未经后人改动的资料，要比传世文献更可靠。蒋绍愚先生在《近代汉语研究概要》中指出，“这（敦煌文书）是唐五代最重要的近代汉语研究资料”，又说“而对近代汉语研究最有价值的是曲子词、变文以及王梵志诗”^④。从反映的内容上来看，敦煌诗歌反映的社会生活广泛，既有文人诗歌，也有民间诗歌，既有世俗诗歌，也有宗教诗歌，既有佛教诗歌，也有道教诗歌。从篇幅上

① 汪维辉《〈周氏冥通记〉词汇研究》，载《中古近代汉语研究》第一辑，上海教育出版社，2000 年 4 月，又收入其《汉语词汇史新探》，上海人民出版社，2007 年 12 月，第 98 页。

② 蒋绍愚在《近代汉语研究概要》中说：“这两万多卷文书中，大部分是佛经和经史子集的抄本，抄写的年代大约是从八世纪中叶到十世纪中叶。”北京大学出版社，2005 年版，第 16 页。

③ 太田辰夫在《中国语历史文法·跋》中说：“（共时资料）指的是某种资料的内容和它的外形（即文字）是同一时期产生的。甲骨、金石、木简等，还有作者的手稿是这一类。法帖只要不是伪造的，也可看作这一类。”蒋绍愚、徐昌华译（修订译本），北京大学出版社，2003 年。

④ 蒋绍愚《近代汉语研究概要》，北京大学出版社，2005 年版，第 16 页。



来看,《敦煌诗集残卷辑考》共收录 1925 首(句),^①除去重复的还有 1854 首,再加上王梵志诗 390 首^②,加在一起有 2244 首(句),《全敦煌诗》收录诗歌、曲词、偈赞 4500 多首,连同校记,近 900 万字。可以说已经具有相当的篇幅。

敦煌诗歌词汇研究不仅是对新词新义进行描写,更要对其成因进行探讨。新词研究不仅仅是与《汉语大词典》进行简单比较,更要从词汇史的角度进行纵向考察和横向比较;不局限于个别疑难词语的考释,加强理论探讨与总结,力争揭示敦煌诗歌词汇的特点。

1.4 研究对象

1.4.1 敦煌诗歌的界定

本文所说的“敦煌诗歌”是指敦煌遗书中的诗歌,其中主要研究隋唐以后的诗作,敦煌诗歌中《诗经》、《楚辞》等隋唐以前的诗集,不在本文研究范围。诗歌有广义和狭义之分,狭义的诗歌是与词和曲相对的,从广义上说,词和曲也是诗歌的一种。对与文学研究而言,区分不同的体裁是很重要的,而对于语言研究而言,掌握的材料越多越有利于探讨语言的规律。因此,本文对敦煌诗歌的理解是广义的,除传统意义上的诗歌外,也包括曲子词和佛教偈赞。但也剔除一些不属于上述内容的部分,如太公家教、邈真赞等,诗歌前序不属于诗歌本体,也不包含于本研究范围。

1.4.2 语料的选择

由于敦煌文书多是当时的民间抄本,有的字迹模糊,不易辨认,还有很多俗字,因此较难整理,徐俊经过十余年的辛勤耕耘,^③对敦煌诗歌全面清理,纂辑成《敦煌诗歌残卷辑考》一书,该书收录了所能见到的敦煌诗歌共 1925 首,是迄 2000 年为止收录除王梵志诗以外较全的敦煌诗歌总集,又以叙录和校录的形式辑校,尽量保存写本信息,为我们研究敦煌诗歌的语言提供了一个

① 傅瑞琮《〈敦煌诗集残卷辑考〉序》:“此书上编《敦煌诗集残卷辑考》共釐定诗集诗钞六十三种,诗一四〇一首(包括重出互见诗七十一首),下编《敦煌遗书诗歌散录》辑录诗歌五二四首(句)。二者合计为一九二五首(句)。”《敦煌诗集残卷辑考》,北京:中华书局,2000年。

② 据项楚先生《王梵志诗校注》,上海古籍出版社,1991年。

③ 徐俊《敦煌诗集残卷辑考·后记》:“如果从普查写卷算起,本书的编纂已经经过了十三个春秋。开始动笔写到今天也已整整十年。”中华书局,2000年版,第978页。